

## Current contents: análisis de una experiencia\*

Soledad Díaz del Campo<sup>1</sup> y José Antonio López Espinosa<sup>2</sup>

\*Versión abreviada de la ponencia presentada en la Jornada Interna de Información Científica. La Habana, CNICM, 17 de noviembre de 1993.

1. Técnica en Bibliotecología Médica. Departamento de Procesamiento de la Documentación, Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas.
2. Licenciado en Información Científico-Técnica y Bibliotecología. Departamento de Servicios de Información. Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas.

### RESUMEN

En virtud de que en las actuales condiciones económicas se dificulta la adquisición por compra de importantes revistas científicas, se estudia la posibilidad de compensar tal situación con la obtención de *reprints* a través del *Current Contents*. A tal efecto, se analiza la relación demanda-respuesta considerando el país de procedencia de los autores y la región geográfica en que se editan los títulos objeto del experimento. Se verifica el tiempo promedio que transcurre entre la formulación y la satisfacción de las solicitudes, así como el gasto que implica en moneda nacional la ejecución de dicha gestión, en comparación con la inversión de divisas por concepto de suscripción. Los resultados obtenidos sugieren la aplicación permanente del método aplicado como vía para garantizar que los científicos del sector de la salud se mantengan informados de los logros que se obtienen, y continúen destacándose como participantes activos del movimiento y difusión del conocimiento.

### INTRODUCCION

Uno de los problemas más acuciantes que enfrenta actualmente el Sistema Nacional de Información de Ciencias Médicas (SNICM) es el incremento constante de los precios de la literatura científica, que trae consigo la necesidad de invertir no pocas divisas en la adquisición por vía comercial de las fuentes de información de procedencia extranjera. Por otra parte, se conoce que muchos profesionales de la salud de nuestro país han obtenido buenos resultados con la utilización de servicios internacionales de información secundaria, que facilitan el acceso a los documentos primarios.<sup>1</sup>

Entre los servicios de este tipo que más se han distinguido como vía eminentemente económica de obtener información figura el *Current Contents*, el que, además de diseminar las tablas de contenido de prestigiosas revistas científicas,<sup>2</sup> sirve de gran apoyo a la actividad científico-informativa (ACI).<sup>3</sup>

A partir de estos antecedentes y, en virtud de que por reajustes económicos dentro del SNICM han dejado de adquirirse por compra varios títulos de revistas importantes, se realizó un experimento con el objetivo de determinar hasta qué punto el *Current Contents*, además de canal de intercambio personal de documentos científicos más reconocido internacionalmente,<sup>4</sup> puede servir de vehículo para recopilar números íntegros de revistas mediante la solicitud individual de cada artículo a sus respectivos autores.

Los indicadores más importantes considerados al efecto fueron el tiempo promedio entre la formulación de las solicitudes de *reprints* y la recepción de éstos, así como el gasto en moneda nacional que implica la ejecución de dicha gestión.

### MATERIAL Y METODO

El estudio abarcó el período comprendido entre octubre de 1991 y septiembre de 1992, y comenzó a partir de los títulos que se habían dejado de adquirir por la vía comercial. A tal efecto, se procedió a comprobar en el Catálogo Colectivo del Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas (CNICM) las colecciones interrumpidas como resultado de esta medida. Mediante tal operación, se detectó que 12 de las suscripciones suspendidas significaron la discontinuación de otras tantas colecciones. Estos 12 títulos fueron, en definitiva, los que sirvieron de base para la búsqueda y posterior solicitud de artículos a partir del *Current Contents*.

Entre octubre de 1991 y marzo de 1992 se consultaron 62 números de dicha fuente de información -

31 de la serie *Life Sciences* e igual cantidad de la *Clinical Medicine*- publicados de julio de 1991 a marzo de 1992.

Como mecanismo para solicitar las separatas se emplearon tarjetas confeccionadas para tal fin y, para el control de las solicitudes formuladas y satisfechas, se dispuso de un modelo, en el que se consignaban la fecha de salida de los pedidos, el nombre del autor de cada artículo y su país de procedencia; así como la paginación de cada trabajo solicitado dentro de la revista en que se publicó y la fecha de recepción de los *reprints*.

Estos recursos permitieron la contabilización de los datos, que se procesaron en forma manual.

## ANALISIS Y DISCUSION DE LOS RESULTADOS

Durante el período analizado se solicitaron 1 445 *reprints* a autores de 47 países, que publicaron trabajos en 75 números de 12 revistas científicas editadas en 5 naciones. Se distingue que 6 (50 %) de estas publicaciones se producen en Holanda; 3 (25 %) en Gran Bretaña y 1 (16,66 %) en los Estados Unidos, Dinamarca e Irlanda, respectivamente.

Casi la mitad de los autores radica en 23 países del llamado Viejo Mundo, mientras que el resto está disperso en naciones de Asia, Africa, América y Oceanía.

En cuanto al continente americano, se advierte que sólo tres países de América Latina -Brasil, Argentina y México- con 4, 3 y 2 artículos solicitados respectivamente, estuvieron representados por autores que publicaron trabajos en las revistas incluidas en el estudio (figura 1).

Tal hallazgo viene a reafirmar la observación que data de casi dos décadas, relativa a que el *Current Contents* sirve de fuente para determinar la pobre producción científica de los especialistas latinoamericanos del sector de la salud en publicaciones de renombre.<sup>5</sup>

En relación con las demandas satisfechas, fueron los autores del continente americano los que respondieron proporcionalmente a un mayor número de solicitudes (399 de 609, para el 63,87 %), seguidos de los asiáticos (88 de 144, para el 61,11 %), los africanos (6 de 10, para el 60 %), los europeos (357 de 645, para el 55,34 %) y los de Oceanía (19 de 37, para el 51,35 %) (figura 2).

Entre los autores residentes en el Nuevo Mundo, fueron los de Estados Unidos los que mayor número de respuestas ofrecieron, mientras que entre los de Europa se distinguieron en tal sentido los científicos británicos. Una cuestión significativa fue que todas las solicitudes satisfechas procedentes de Oceanía descansaron en Australia (figura 3).

La distribución por título de los *reprints* pedidos y obtenidos, indica que la cantidad de solicitudes que se formulan no siempre es directamente proporcional al número de respuestas que se reciben. Un buen ejemplo de ello se observa en el caso de la revista *Blood*, de la que se pidieron 563 artículos (38,96 % del total de solicitudes), y de la que se recibieron 324 separatas (37,28 % de todas las respuestas). Esta publicación ocupa el noveno lugar en la relación de solicitudes satisfechas, mientras que, curiosamente, la revista *Antiviral Research* se aloja en el primero, aunque de ella se hayan pedido sólo 45 artículos (3,11 % de todas las solicitudes), y se hayan recibido únicamente 40 *reprints* (4,60 % de la totalidad de respuestas).

En general, se puede afirmar que el porcentaje de demanda satisfecha fue relativamente bajo durante el año que duró el experimento, ya que del total de 1 445 solicitudes, sólo se recibieron 869 *reprints* (60,13 %) (tabla 1).

**Tabla 1. Proporción de solicitudes satisfechas por título**

Titulo	Cantidad de <i>reprints</i> solicitados	Cantidad de <i>reprints</i> recibidos	%
Antiviral Research (NL)	45	40	88,88
Respiration Physiology (NL)	42	32	76,19
Statistics in Medicine (GB)	77	55	71,42
Journal of Virological Methods (NL)	94	65	69,14
Neuroscience (GB)	128	83	64,84
Journal of Neuroimmunology (NL)	92	58	63,04

Clinica Chimica Acta (NL)	153	96	62,74
Allergy (DK)	36	22	61,11
Blood (US)	563	324	57,54
Archives of Gerontology and Geriatrics (NL)	16	9	56,25
Thorax (GB)	122	55	45,08
International Journal of Gynecology and Obstetrics (IE)	77	30	38,96
Total	1 445	869	60,13

Uno de los hallazgos más significativos del presente estudio permite afirmar que, por regla general, hay que esperar más de cuatro meses para obtener la respuesta de los autores a los que se dirigen peticiones de separatas a partir del *Current Contents*. Ello contradice la versión de que "más del 50 % de las separatas que se solicitan, se reciben en un período no mayor de dos meses, en dependencia de la región geográfica hacia donde se dirijan".<sup>3</sup>

Como resultado del experimento se obtuvo que el tiempo promedio general transcurrido entre la fecha de solicitud y la de recepción de la respuesta fue de 133 días, independientemente del país de donde procediera (tabla 2).

**Tabla 2. Tiempo promedio transcurrido entre fecha de solicitud y de respuesta, por título**

Título	Promedio en días
Archives of Gerontology and Geriatrics	157
Neuroscience	146
Blood	141
Allergy	140
Antiviral Research	140
Thorax	132
Journal of Neuroimmunology	126
International Journal of Gynecology and Obstetrics	126
Clinica Chimica Acta	122
Journal of Virological Methods	121
Statistic in Medicine	121
Respiration Physiology	103
Promedio general	133

Otros hallazgos importantes fueron los relativos a la cantidad de horas invertidas en la gestión de solicitud de separatas y al costo que ello implicó.

En general, se consumieron 253:30 horas en todas las operaciones vinculadas a la demanda de información (tabla 3).

**Tabla 3. Tiempo invertido en las solicitudes de reprints por título, expresado en horas**

Título	Horas empleadas
Blood	99,0
Journal of Neuroimmunology	27,0
Clinica Chimica Acta	25,0
Neuroscience	17,5
Statistics in Medicine	16,5
Thorax	16,5

Journal of Virological Methods	16,0
International Journal of Gynecology and Obstetrics	11,0
Respiration Physiology	9,5
Antiviral Research	7,5
Allergy	5,5
Archives of Gerontology and Geriatrics	2,0
Total	253,5

Este tiempo equivale a 31,68 días/jornada que, expresados en términos del salario mensual de la técnica que realizó la parte práctica del experimento (\$ 211,00), representan un total de \$ 278,30. Si a esta cifra se une los \$ 589,33 invertidos por concepto de franqueo postal, se obtiene un gasto total de \$ 867,63.

Al compararse el gasto en moneda nacional que significó la gestión de solicitud de *reprints* con los precios en divisas de la suscripción anual de cada uno de los títulos analizados (tabla 4),<sup>6</sup> se obtiene una aproximación fidedigna en cuanto a lo económico del procedimiento empleado.

**Tabla 4. Precio de suscripción por título en 1991 y 1992 (en USD)**

Título	Número por año	1991	1992
Allergy	8	286,88	185,00
Antiviral Research	*	506,34	370,00
Archives of Gerontology and Geriatrics	4	283,73	451,00
Blood	24	253,00	338,00
Clinica Chimica Acta	24	1 746,00	1 371,00
International Journal of Gynecology and Obstetrics	24	450,00	486,00
Journal of Neuroimmunology	12	746,46	1 042,00
Journal of Virological Methods	*	707,13	839,00
Neuroscience	12	1 887,00	1 985,00
Respiration Physiology	12	907,20	658,00
Statistics in Medicine	8	416,50	385,00
Thorax	12	268,06	215,00

\* Frecuencia irregular.

## CONSIDERACIONES FINALES

Si bien la rapidez con que llega la información científica extranjera está lejos de responder a la exigencia del tiempo con el método aplicado en este caso para su adquisición, no es menos cierto que los esfuerzos y recursos invertidos no han sido inútiles, en tanto se ha logrado obtener en un año un recurso que, de otro modo, hubiera sido imposible adquirirlo en la época actual.

Por otro lado, la inversión en moneda nacional en las operaciones vinculadas a la gestión de solicitud, aunque un tanto elevada, está bien justificada, si se tiene en cuenta que por el momento es el único medio posible de continuar colecciones y de poner la tan apreciada información actualizada a disposición de quienes tienen la necesidad de servirse de ella para llevar adelante los ambiciosos planes del Sistema Nacional de Salud.

La información es uno de los elementos que con más fuerza contribuye a elevar la calidad de la asistencia médica,<sup>7</sup> y se le considera una fuerza productiva indispensable para la dirección efectiva y el desarrollo de los servicios de salud.<sup>8</sup>

La posibilidad de obtenerla de forma relativamente económica no debe dejarse escapar. Por tal motivo, se sugiere la sistematización del método de solicitar cada artículo de revista individualmente a sus respectivos autores, de manera que se recopilen todos los trabajos que constituyen los números de un título y que, a su vez, puedan reunirse todos los números de un volumen en cada caso.

## REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

1. Martín L. El Current Contents y nuestra experiencia para la adquisición de información científica en biomedicina. Act Inf Cient Téc 1985;16(6):67-70.
2. García I. La evaluación de los servicios secundarios de información: la Excerpta Medica, el Science Citation Index y su cobertura por el proyecto de la Biblioteca Central de Ciencia y Técnica de la ACC. Act Inf Cient Téc 1987;18(1):37-65.
3. Martín L. Metodología para la adquisición de información científica en biomedicina a través del Current Contents. La Habana: CNICM, 1988:1-7. (Superación Técnica; 1.)
4. Piñeiro OA. Canales de comunicación científica: el Current Contents en biomedicina. Act Inf Cient Téc 1989;20(5):101-13.
5. Sandoval AR, Núñez A. Publicación fuera de la región de artículos escritos por especialistas latinoamericanos sobre cuestiones biomédicas. Bol UNESCO Bibl 1974;28(1):11-7.
6. Bowker Electronic Publishing. Ulrich's Compact Disc. Washington: BEP, 1990.
7. Helbig Ch. Die Erhöhung der Qualität der medizinischen und sozialen Betreuung beginnt in der Ausbildung. Heilberufe 1989;41(5):178-9.
8. Hartshorne JE, Carstens IL. The role of information systems in public health services. J Dent Assoc South Afr 1990;45(2):313-7.

[Indice Anterior Siguiente](#)